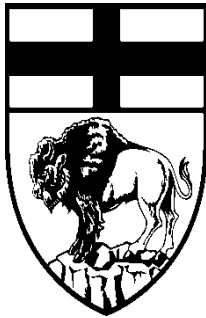


Jeudi 29 octobre 2020



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON**

N° 11

ET AVIS

TROISIÈME SESSION, QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. LAMONT

(N° 200) — *Loi sur l'obligation redditionnelle en matière de vente de ferraille/The Scrap Metal Sales Accountability Act*

U. ASAGWARA

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)*

M. SALA

(N° 203) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba (référendum applicable à la privatisation des filiales)/The Manitoba Hydro Amendment Act (Referendum Before Privatization of Subsidiary)*

M. GERRARD

(N° 205) — *Loi limitant l'utilisation du latex/The Latex Control Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation de sensibilisation obligatoire)/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Awareness Training)*

## DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

M. NESBITT

(N° 300) — *Loi modifiant la Loi sur l'Église-unie du Canada/The United Church of Canada Amendment Act*

---

### PROPOSITIONS

U. ASAGWARA — Augmentation de la dotation en personnel et du soutien pour les foyers de soins personnels et les personnes âgées

2. Attendu :

que le gouvernement Pallister a abandonné pendant des années les soutiens offerts aux personnes âgées et aux aînés du Manitoba;

qu'il a mis fin à des projets de foyers de soins personnels prêts à être réalisés à Winnipeg et à Lac-du-Bonnet en 2017, même si ces collectivités avaient levé des millions de dollars afin d'appuyer ces projets;

qu'en 2018, il a coupé 2,3 millions de dollars du budget destiné aux soins de longue durée;

qu'en 2017 et en 2018, il a coupé 1 million de dollars des budgets destinés aux foyers de soins personnels de Winnipeg, sans avertissement et sans consultation;

qu'il n'a pas ajouté de lits dans les foyers de soins personnels depuis son arrivée au pouvoir en 2016 et qu'il a plutôt annulé des projets;

qu'il n'a pris aucune disposition afin d'accroître le financement accordé aux foyers de soins personnels dans le but de les aider à faire face aux coûts accrus liés à l'équipement de protection individuelle, à la dotation en personnel, à la formation et à la communication avec les résidents et les familles depuis le début de la pandémie de COVID-19;

que l'Association de soins continus et à long terme du Manitoba, ainsi que de nombreux groupes représentant les infirmières, les aide-soignants et d'autres travailleurs de la santé, enjoignent depuis longtemps le gouvernement Pallister à accroître les soutiens et le financement accordés aux foyers de soins personnels, mais que leurs appels ont été ignorés et rejetés;

que le gouvernement Pallister a coupé les soutiens pour les soins à domicile, réduit les services et provoqué une surcharge de travail pour les travailleurs des soins à domicile dans le cadre des coupes qu'il a effectuées dans les soins de santé au Manitoba;

qu'il a augmenté les frais imposés aux résidents des foyers de soins personnels en pleine pandémie sans offrir aucune autre aide;

que la pandémie a eu une incidence démesurée sur les personnes âgées et les résidents des foyers de soins personnels, ce qui a entraîné des résultats tragiques pour de nombreuses personnes âgées et familles,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à accroître immédiatement les niveaux de dotation en personnel de tous les foyers de soins personnels, à annuler les augmentations de frais pour les résidents ainsi que les coupes dans les services de soins à domicile et à donner la priorité aux soutiens destinés aux personnes âgées et aux aînés de la province.

---

**TREIZE HEURES TRENTE**

## **AFFAIRES COURANTES**

### **DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M<sup>me</sup> la ministre SQUIRES

(N<sup>o</sup> 37) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Charte de la ville de Winnipeg/The Planning Amendment and City of Winnipeg Charter Amendment Act*

M. le ministre WHARTON

(N<sup>o</sup> 40) — *Loi modifiant la Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries et la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Amendment and Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act*

M. le ministre EICHLER

(N<sup>o</sup> 41) — *Loi modifiant la Loi sur les pratiques d'inscription équitables dans les professions réglementées/The Fair Registration Practices in Regulated Professions Amendment Act*

M. le ministre CULLEN

(N<sup>o</sup> 42) — *Loi sur l'attestation à distance (modification de diverses lois)/The Remote Witnessing and Commissioning Act (Various Acts Amended)*

U. ASAGWARA

(N<sup>o</sup> 201) — *Loi sur la réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmières (modification de diverses lois)/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)*

M. KINEW

(N<sup>o</sup> 204) — *Loi sur Louis Riel/The Louis Riel Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N<sup>o</sup> 207) — *Loi sur les zones d'interdiction des manifestations contre l'avortement/The Abortion Protest Buffer Zone Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N<sup>o</sup> 301) — *Loi modifiant la Loi constituant en corporation « The Winnipeg Humane Society Foundation »/The Winnipeg Humane Society Foundation Incorporation Amendment Act*

---

**RAPPORTS DE COMITÉS**

**DÉPÔT DE RAPPORTS**

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

**QUESTIONS ORALES**

**PÉTITIONS**

U. ASAGWARA  
M. BRAR  
M. BUSHIE  
M. LAMONT  
M<sup>me</sup> LAMOUREUX  
M. LINDSEY  
M. MALOWAY  
M<sup>me</sup> MARCELINO  
M. MOSES  
M<sup>me</sup> NAYLOR  
M. SALA  
M. SANDHU  
M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)  
M. WASYLIW  
M. WIEBE

**GRIEFS**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**COMITÉ PLÉNIER**

**COMITÉ DES SUBSIDES**

(99 h 22 min)

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

M. le ministre FIELDING

(N° 2) — *Loi d'exécution du budget de 2020 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2020*

(M<sup>me</sup> FONTAINE — illimité)

---

## DEUXIÈME LECTURE

M. le ministre HELWER

(N° 3) — *Loi sur la fonction publique/The Public Service Act*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le ministre FIELDING

(N° 4) — *Loi sur les heures d'ouverture des commerces de détail (modification ou abrogation de diverses lois)/The Retail Business Hours of Operation Act (Various Acts Amended or Repealed)*

M. le ministre CULLEN

(N° 5) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis (taxe de responsabilité sociale en matière de cannabis)/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (Cannabis Social Responsibility Fee)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le ministre CULLEN

(N° 6) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre SQUIRES

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire/The Planning Amendment Act*

M. le ministre FIELDING

(N° 8) — *Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension/The Pension Benefits Amendment Act*

M. le ministre CULLEN

(N° 9) — *Loi sur le recouvrement du montant des dommages-intérêts et du coût des soins de santé imputables aux opioïdes/The Opioid Damages and Health Care Costs Recovery Act*

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (gouvernance et obligation redditionnelle au sein du système de santé)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Health System Governance and Accountability)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* FIELDING

(N° 11) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail/The Workplace Safety and Health Amendment Act*

M. le *ministre* HELWER

(N° 12) — *Loi sur les aliénations de terres domaniales (modification de diverses dispositions législatives)/The Crown Land Dispositions Act (Various Acts Amended)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* SCHULER

(N° 13) — *Loi sur les projets de construction dans le secteur public (appels d'offres)/The Public Sector Construction Projects (Tendering) Act*

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 14) — *Loi corrective de 2020/The Minor Amendments and Corrections Act, 2020*

M. le *ministre* WHARTON

(N° 15) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (tribunal de règlement des différends en matière de demandes d'indemnisation)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Claim Dispute Tribunal)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* FIELDING

(N° 16) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail/The Labour Relations Amendment Act*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* SCHULER

(N° 17) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules/The Drivers and Vehicles Amendment Act*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* FIELDING

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail/The Workers Compensation Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre SQUIRES

(N° 19) — *Loi corrective n° 2 de 2020/The Minor Amendments and Corrections Act, 2020 (2)*

M. le ministre SCHULER

(N° 20) — *Loi sur la mise à l'essai des technologies des véhicules (modification de diverses lois)/The Vehicle Technology Testing Act (Various Acts Amended)*  
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le ministre CULLEN

(N° 21) — *Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des ministres et modifications connexes/The Conflict of Interest (Members and Ministers) and Related Amendments Act*  
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le ministre FIELDING

(N° 22) — *Loi modifiant la Loi sur les caisses populaires et les credit unions/The Credit Unions and Caisses Populaires Amendment Act*  
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le ministre SCHULER

(N° 23) — *Loi modifiant le Code de la route (contrôle de la circulation par des signaleurs)/The Highway Traffic Amendment Act (Control of Traffic by Flag Persons)*

M. le ministre CULLEN

(N° 24) — *Loi modifiant la Loi sur la profession d'avocat/The Legal Profession Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre SQUIRES

(N° 25) — *Loi modifiant diverses lois en matière de droit municipal/The Municipal Statutes Amendment Act*

M. le ministre CULLEN

(N° 26) — *Loi modifiant le Code des droits de la personne/The Human Rights Code Amendment Act*

M. le ministre CULLEN

(N° 27) — *Loi sur la compétence des tribunaux administratifs/The Administrative Tribunal Jurisdiction Act*

M. le *ministre* SCHULER

(N° 28) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement hydraulique/The Water Resources Administration Amendment Act*

(Recommandé par la lieutenante-gouverneure)

M<sup>me</sup> la *ministre* SQUIRES

(N° 29) — *Loi de 2020 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2020*

M. le *ministre* FIELDING

(N° 30) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur/The Consumer Protection Amendment Act*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 31) — *Loi sur la modernisation de la réglementation des courses de chevaux (modification de la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis et de la Loi concernant les prélèvements sur les mises de pari mutuel)/The Horse Racing Regulatory Modernization Act (Liquor, Gaming and Cannabis Control Act and Pari-Mutuel Levy Act Amended)*

(Recommandé par la lieutenante-gouverneure)

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 32) — *Loi modifiant la Loi sur le financement des élections et la Loi électorale (publicité du gouvernement)/The Election Financing Amendment and Elections Amendment Act (Government Advertising)*

M. le *ministre* EICHLER

(N° 33) — *Loi modifiant la Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire/The Advanced Education Administration Amendment Act*

M. le *ministre* EICHLER

(N° 34) — *Loi modifiant la Loi sur le Collège universitaire du Nord/The University College of the North Amendment Act*

M. le *ministre* FIELDING

(N° 35) — *Loi sur la protection des contribuables et la réforme réglementaire en matière de services publics (modification de diverses dispositions législatives)/The Public Utilities Ratepayer Protection and Regulatory Reform Act (Various Acts Amended)*

(Recommandé par la lieutenante-gouverneure)



M. le *ministre* PEDERSEN

(N° 36) — *Loi modifiant la Loi sur la santé publique (salubrité des aliments et modifications connexes)/The Public Health Amendment Act (Food Safety and Other Amendments)*

M<sup>me</sup> la *ministre* SQUIRES

(N° 38) — *Loi améliorant la délivrance des permis de construction et d'électricité et la résolution des litiges connexes (modification de diverses dispositions législatives et édicition de la Loi sur la résolution des litiges en matière de permis)/The Building and Electrical Permitting Improvement Act (Various Acts Amended and Permit Dispute Resolution Act Enacted)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

---

## PROPOSITIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

M. le *premier ministre* PALLISTER — Renouveau du partenariat canadien pour les soins de santé

Attendu :

que la protection des soins de santé constitue la principale priorité tant des Canadiens que des Manitobains;

que le gouvernement fédéral doit devenir un véritable partenaire de financement des provinces et des territoires afin de protéger les soins de santé et de faire en sorte que les Canadiens et les Manitobains reçoivent les soins nécessaires au moment où ils en ont besoin;

que le financement accordé aux soins de santé par le gouvernement fédéral a diminué à l'échelle nationale pour atteindre son plus bas niveau depuis l'adoption de la *Loi canadienne sur la santé*;

que le déséquilibre croissant du financement dans la fédération survient à un moment où les besoins et les coûts en matière de soins de santé augmentent à un rythme que les gouvernements provinciaux et territoriaux ne peuvent pas soutenir et où les transferts fédéraux pour la santé sont insuffisants pour répondre aux demandes qui en découlent;

que la pandémie de COVID-19 a montré la nécessité d'accroître dès maintenant et à l'avenir les investissements dans les soins de santé partout au Canada;

que le gouvernement fédéral n'a pas répondu positivement aux demandes répétées des provinces et des territoires visant à accroître le Transfert canadien en matière de santé;

que le gouvernement fédéral a l'obligation nationale et l'occasion de redevenir un véritable partenaire de financement afin que les Canadiens obtiennent en temps opportun les soins de santé dont ils ont besoin;

que les temps d'attente pour recevoir des services de santé nécessaires augmentent et que la population manitobaine croît et vieillit,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba demande au gouvernement fédéral de devenir un véritable partenaire de financement pour les soins de santé et d'accroître le Transfert canadien en matière de santé afin de protéger les soins de santé pour tous les Canadiens.

---

## FEUILLETON DES AVIS

### AVIS DE MOTIONS POUR LUNDI

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 45) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques et la Loi sur l'Association des enseignants du Manitoba/The Public Schools Amendment and Manitoba Teachers' Society Amendment Act*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 46) — *Loi sur la pratique et l'administration des tribunaux (modification de diverses dispositions législatives)/The Court Practice and Administration Act (Various Acts Amended)*

M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON

(N° 47) — *Loi sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants/The Early Learning and Child Care Act*

M. le *ministre* FIELDING

(N° 48) — *Loi modifiant la Loi sur la responsabilité financière et la protection des contribuables/The Fiscal Responsibility and Taxpayer Protection Amendment Act*

M. le *ministre* FIELDING

(N° 49) — *Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée/The Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 50) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'aide juridique du Manitoba/The Legal Aid Manitoba Amendment Act*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 51) — *Loi sur les délais de prescription/The Limitations Act*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 52) — *Loi corrective de 2021/The Minor Amendments and Corrections Act, 2021*

M<sup>me</sup> la *ministre* SQUIRES

(N° 53) — *Loi n° 2 modifiant diverses lois en matière de droit municipal/The Municipal Statutes Amendment Act (2)*

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 54) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* SQUIRES

(N° 55) — *Loi de 2021 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2021*

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 56) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation de l'usage du tabac et du cannabis et des produits servant à vapoter/The Smoking and Vapour Products Control Amendment Act*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 57) — *Loi sur la protection de l'infrastructure essentielle/The Protection of Critical Infrastructure Act*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 58) — *Loi modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 59) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police/The Police Services Amendment Act*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 60) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (2)*

M. le *ministre* EICHLER

(N° 61) — *Loi modifiant la Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle/The Apprenticeship and Certification Amendment Act*

M. le *ministre* PEDERSEN

(N° 62) — *Loi modifiant la Loi sur les maladies des animaux/The Animal Diseases Amendment Act*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 63) — *Loi modifiant la Loi sur l'intrusion et la Loi sur la responsabilité des occupants/The Petty Trespasses Amendment and Occupiers' Liability Amendment Act*

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 64) — *Loi sur la modernisation de l'éducation/The Education Modernization Act*

---